



ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa s ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. – Autorský zákon

I.

Zmluvné strany

Objednávateľ: Trnavský kraj, krajská organizácia cestovného ruchu
Sídlo: Starohájska 10, 917 01 Trnava
IČO: 52285758
DIČ: 2121318848
V zastúpení: Ing. Pavol Kalman – predseda krajskej organizácie
zapísaný: v registri krajských organizácií cestovného ruchu Ministerstva
cestovného ruchu a športu SR pod číslom 07077/2019/SCR.
(ďalej len ako „**Objednávateľ**“)

a

Editor: Peter Bestvina
bydlisko:
rodné číslo:
bankové spojenie:
číslo účtu:
IČO:
DIČ:
email:
mobil:
(ďalej len ako „**Editor**“)

Preambula

Objednávateľ je právnickou osobou založenou podľa § 9 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu na území Trnavského kraja.

Editor vyštudoval masmediálnu komunikáciu, pôsobil ako kreatívec v reklamných agentúrach. Editor sa aktuálne venuje písaniu a marketingovej komunikácii.

Cieľom tejto zmluvy je zabezpečiť editora na prípravu článkov do Magazínu Trnavského kraja zážitkov Trnaveľ, ktorý inovatívnym spôsobom prezentuje unikátnosti a atraktivity Trnavského samosprávneho kraja.

Plnenie tejto zmluvy zo strany Objednávateľa sa realizuje s finančnou pomocou Ministerstva cestovného ruchu a športu Slovenskej republiky.

II.

Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia na základe tejto zmluvy je dodanie **editorských prác na 15 článkoch** na základe zadání/objednávok Objednávateľa doručených na emailovú adresu Editoru uvedenú v čl. I. zmluvy (ďalej ako „Predmet plnenia“). Objednávateľ si vyhradzuje právo neobjednať Predmet plnenia v celom rozsahu.

III.

Práva a povinnosti Editora

1. Editor sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky Objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Editor je pri plnení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy povinný postupovať samostatne.
2. Editor zodpovedá za to, že Predmet plnenia je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Predmet plnenia musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Editor sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky náklady, ktoré Objednávateľovi vzniknú oprávneným uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s plnením tejto zmluvy zo strany Editoru.
3. Editor je povinný realizovať editorské práce **v lehote 15 dní od zadania** Objednávateľom.
4. Dodanie Predmetu plnenia bude potvrdené v protokole o realizácii Predmetu plnenia (ďalej len ako „Protokol“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, že Protokol môže mať i formu emailovej správy oprávneného zástupcu Objednávateľa adresovanej Editorovi, v ktorej bude potvrdené, že Predmet plnenia alebo jeho časť bola riadne dodaná Objednávateľovi a Predmet plnenia alebo jeho dodaná časť nemá žiadne vady.
5. Ak má Predmet plnenia vady, ktoré bránia tomu, aby mohol byť použitý na dohodnutý účel, môže Objednávateľ od tejto zmluvy odstúpiť, len ak Editor vady neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu Objednávateľ na tento účel poskytne.

2

IV.

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje za dodaný Predmet plnenia zaplatiť Editorovi v súlade s touto zmluvou odmenu.
2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Editorovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie Predmetu plnenia ako aj plnenie jeho ďalších povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný po prevzatí Predmetu plnenia do 4 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu Predmetu plnenia. Editor je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
4. Objednávateľ je oprávnený pri zverejnení Predmetu plnenia uviesť informáciu, že Predmet plnenia bol vyhotovený s finančnou podporou Ministerstva cestovného ruchu a športu SR, ako aj ďalšie údaje a logá v súlade s Usmernením k poskytnutiu dotácie na rozvoj cestovného ruchu z rozpočtovej kapitoly Ministerstva cestovného ruchu a športu SR.
5. Kontaktnou osobou na účely plnenia tejto zmluvy zo strany Objednávateľa je, ak Objednávateľ neoznámí Editorovi inú osobu, Mgr. Martin Palkovič, mobil: +421 947 958 993, martin.palkovic@krajzazitkov.sk.

V.

Spôsob použitia Predmetu plnenia a rozsah licencie

1. Editor týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas na spracovanie editovaných článkov (najmä preklad editovaných článkov do anglického jazyka) a na uverejnenie editovaných článkov v magazíne Trnavského kraja zážitkov v slovenskej a anglickej mutácii a tiež na webe a sociálnych sieťach za účelom propagácie Trnavského samosprávneho kraja.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je **výhradná** a vzťahuje sa na editované články aj ktorúkoľvek ich časť. Editor udeľuje Objednávateľovi licenciu v časovo aj teritoriálne neobmedzenom rozsahu a bez možnosti jej odvolania.
3. Editor udeľuje Objednávateľovi súhlas na každé použitie editovaných článkov a ich častí v zmysle tejto zmluvy. Objednávateľ nie je povinný editované články použiť.
4. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie editovaných článkov alebo ich častí za účelom propagácie Trnavského samosprávneho kraja v rozsahu udelennej licencie len s predchádzajúcim súhlasom Editora.
5. Objednávateľ je oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby len s predchádzajúcim súhlasom Editora.
6. Editor nie je oprávnený použiť editované články na vlastné účely.

VI. Odmena

1. Ak nie je v zmluve uvedené inak, odmena za editorské práce je **35,- Eur** brutto za jeden zeditovaný článok.
2. V sume odmeny sú zahrnuté všetky náklady Editora na plnenie tejto zmluvy a to i odmeny za poskytnutie licencie (ust. čl. V. tejto zmluvy). Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá suma odmeny je konečná a nemožno ju navyšovať.
3. Zmluvne strany si týmto potvrdzujú, že Objednávateľ **nezrazí z odmeny Editora príslušnú daň** v súlade so zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov. Editor sa zaväzuje riadne vysporiadať odmenu podľa tejto zmluvy v zmysle zákona o dani z príjmov.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude Editorovi vyplatená na základe tejto zmluvy a Protokolu (čl. III. bod 4. tejto zmluvy), pričom lehota splatnosti je 30 dní odo dňa dodania jednotlivých editorských prác, nie však skôr ako po odstránení nedostatkov Predmetu plnenia (ust. čl. IV. bodu 3. tejto zmluvy).

VII. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Trnave dňa 17. 11. 2024

Krajská organizácia cestovného ruchu Trnavský kraj
Starohájska ul. č. 10
917 01 Trnava
IČO: 52285758
-1-

Trnavský kraj
Ing. Pavol Kalman
predseda krajskej organizácie

V Trnave dňa 29. 11. 2024

Peter Bestvina

4